

Writing a New Chapter of Safety Battery

谱写安全电池产业新篇章

—— An Interview with Ms. Vivian Ip, Director and Business General Manager, Chung Pak (Guang Dong) Battery Industrial Co., Ltd.

—— 访松柏（广东）电池工业有限公司董事及业务部总经理叶蔓慧女士

□本刊记者 彭彦钧

中华人民共和国成立 70 年来，成功地向世界展示了社会主义制度的优越性。中国跟随着世界发展的脚步进入高速发展的历史时期，经济取得了长足发展。随之而来的科技进步正以日新月异的速度改变着我们的生活方式。然而随着经济发展步伐的加快，人类正面临着严峻的能源短缺、环境污染等极具挑战性的社会问题。呼唤清洁能源，创建低碳社会，营造绿色地球村的呼声也越来越高。作为电池产业的一分子，松柏（广东）电池工业有限公司在清洁生产、产品环保、安全管理方面严格履行了自己的社会责任。

成立于 1980 年的松柏电池厂，总部设在中国香港，是中国实行改革开放后，第一批实业兴国的爱国港资企业家之一叶志雄先生创立的，顺德是其主要生产基地，最初以生产电池为主要业务，现已发展为多元化综合性企业，除了电池生产外，业务范围还包括生产和销售五金、塑胶制品、锌粒、锌片及工模等。松柏凭着前瞻性的眼光和对中国电池市场的信心，在电池行业中取得了一定的成绩。

中华人民共和国成立 70 周年之际，记者再次来到了松柏（广东）电池工业有限公司，受到热情、爽朗、温文尔雅的叶蔓慧女士热情的接待。

受父亲叶志雄先生放眼世界，海纳百川的思想影响，叶蔓慧小姐 1985 年独自前往英国读书，1996 年以工商管理专业毕业于英国雪菲尔大学，毕业后直接投身电池行业。英国 11 年学习生涯，叶蔓慧女士将东方文化与西方文化巧妙结合起来，并有效地运用于日常工厂管理。

在谈到近 10 年来松柏的发展变化时，叶蔓慧女士感慨地说：“这 10 年我们变化很大，10 年前员工有 4000 多名，现在只有 1000 名左右。我们不断转型，采用全自动化设备以提高生产效率，增加生产能力。在原材料、人力成本、国际关系、美元汇率等各种内外因素的影响下，企业经营承担着巨大的压力。松柏在保证产品品质



及坚持环保的同时，需要多方面减少企业运营成本，所以松柏注重机器自动化的发展，用机器设备来代替人手，提高效率的同时，减少人力成本。”

“早在 2006 年初，国家‘十一五’规划中（2006—2010 年）明确指出要把节约资源作为基本国策，发展循环经济，全面推行清洁生产，坚持节约发展、清洁发展、安全发展，实现可持续发展。2006 年，公司响应国家环保国策的号召，投入大量资源研发环保无铅无汞无镉电池，时至今日，松柏已成功研发并大量生产无铅锌锰电池、无汞碱性柱型/纽扣电池。目前，松柏业务覆盖 50 多个国家和地区，拥有稳定的工业客户群体。”

在内地已经生活工作了超过 20 年的叶蔓慧女士，凭借着对中国文化的了解以及丰富的海外学习实践经验，自 1996 年学成回国就全身心地投入到松柏工厂，在推行环保电池产品、本土化发展战略、建立完整的市场运作体系以及可持续发展战略布局中带领着她的团队在中国这个巨大的电池市场中深耕细作。

叶蔓慧女士说：“松柏公司一直紧跟国家政策，以环保为目标，公司一直致力于生产无铅无汞无镉环保电池，将高质量、安全的产品带给消费者，对不良产品实行‘不接受、不制造、不流出’的‘三

不’原则，对产品质量严格把关，让消费者放心使用，做对社会有责任的企业；在工厂管理方面，2011 年至今，松柏坚持实行 7S 国际管理模式，包括‘SORT 整理’‘SET ORDER 整顿’‘SWEEP 清扫’‘SANITARY 清洁’‘SENTIMENT 素养’‘SAFETY 安全’‘SAVE 节约’。7S 的管理模式中的‘SAFETY 安全’，就是需要培训员工的自我安全意识，在生产工序间增加安全措施，员工必须佩戴保护装备，保障安全。另外，生产环境、产品工序都需要做到环保低污染，在生产车间安装隔音防尘设备，保障环境不受污染，确保员工的身心健康和产品的质量。同时，公司希望有计划全面做到零排放。有了这样严格的自我要求，才能确保产品质量合格，才能生产出安全高质量的产品，才能紧跟国家要求做良心企业。”叶蔓慧女士坚定朴实的话语中处处体现出一名优秀企业家所具有的社会责任感。

随着经济的发展，中国电池产业也暴露出由于需求上升或是一味追求效益而产生的电池质量问题，安全和环保越来越被整个行业所重视。在采访中，叶蔓慧女士对“环保产品”的含义有其独特的见解，她分析说：“环保产品不单是只表现在产品上，同时原材料的高效使用、生产设备、生产环境、产品工序等也需要做到环保低污染，而且要将保障工人的身心健康和工厂周边环境放在第一位，这样才算是名副其实的环保产品。”

正如叶蔓慧女士所言，松柏的节能减排工作做到了井井有条。对生产中出现的粉尘收集后采用水处理，对搅拌粉机进行间隔密闭式处理以减少粉尘外泄，对收集的工业废渣统一运



酸电

往环保机构处理……将一套完善先进的工业废水处理设备与一系列严格的处理程序有效结合，使工业废水变成鱼儿悠然自得的清水，完全符合国家环保排放标准。另外，工厂的燃料使用天然气，避免二氧化硫的排放，这样充分地保护了工厂周边环境。

作为电池产业的领先者，未来松柏电池还将有哪些宏伟蓝图？对未来又将有哪些期许呢？对此，叶蔓慧女士充满信心地说：“公司采取开放性的管理模式，一直很注重‘人才创新’，尽量发挥每个人的能动性。我们积极进行人才培养，给他们提供更广阔的发展舞台。松柏在产品研发方面逐步增加研发锂离子充电电池，并于 2018 年向市场推出锂离子扣式充电电池及锂离聚合物充电电池，为客户提供更多选择。在市场开发方面，松柏自有品牌‘Vinnic’在国外市场建立了比较完善的销售网络。我们希望在未来几年，中文品牌‘银战士’在中国市场也将有一席之地。国内市场是一个非常庞大的市场，经济迅速增长对电池产品需求也日益增加，加上中国居民对产品价格的接受能力越来越高，对电池生产商而言，市场的发展潜力很大。

今年是中华人民共和国成立 70 周年华诞。我们作为中国人，感到非常自豪。我们对祖国的未来发展充满信心及期盼。”说到这里，叶蔓慧女士情不自禁地露出自豪的笑容。

我们衷心祝愿，松柏电池在叶蔓慧女士的带领下，谱写环保、安全电池产业的新篇章，与祖国共同感受经济发展带来的繁荣与喜悦。



China has successfully demonstrated to the world the superiority of the "socialist system" during the 70 years since its founding. With the development of the world, China is entering a historical period of high-speed development, with great progress having been made in economy. The following scientific and technological progress is changing our way of life at an ever-changing speed. However, accelerated economic development has also brought about extremely challenging social problems such as severe energy shortage, and environmental pollution. This has led to greater demands for clean energy, the building of a low-carbon society and a green global village. Engaged in the battery industry, Chung Pak (Guang Dong) Battery Industrial Co., Ltd. has strictly fulfilled its social responsibilities in cleaner production, environmental protection and safety management.

Headquartered in Hong Kong China, Chung Pak Battery was founded in 1980 by Mr. Ip Chi Hung, one of the first patriotic Hong Kong entrepreneurs in China's industrial rejuvenation after reform and opening up. With its main production base located in Shunde, China, Chung Pak Battery originally mainly dealt with battery production and now has developed into a diversified and comprehensive enterprise with its business scope expanded to the production and sale of metal and plastic products, zinc calot, zinc strip, tooling and machineries. Chung Pak Battery, by virtue of its forward-looking vision and confidence in China's battery market, has made certain achievements through localized development.

On the 70th anniversary of the founding of People's Republic of China, *Multinationals in China* revisited Chung Pak (Guang Dong) Battery Industrial Co., Ltd. and was warmly received by Ms. Vivian Ip.

Influenced by her father, Mr. Ip Chi Hung, who took the whole world in view, Ms. Vivian Ip went to Britain alone for study in 1985 and graduated from the University of Sheffield in 1996 as a major in business administration. She joined the battery industry immediately after graduation. During her 11-year study in Britain, Ms. Vivian Ip had skillfully combined eastern and western cultures and then effectively applied it to daily factory management.

When talking about the development and changes of Chung Pak Battery in the past 10 years, Ms. Vivian Ip sighed with emotion, "We have changed a lot in the past 10 years, with the employees decreasing from 4,000 to about 1,000. We are

constantly transforming by adopting fully automated equipment to improve production efficiency and capacity. Our business operation is under great pressure from various internal and external factors, such as raw materials, labor cost, international relations, and the CNY to USD exchange rate. Chung Pak Battery has to reduce the operating cost in many ways while ensuring the product quality and insisting on environmental protection. Therefore, we put emphasis on the development of machine automation and replace manpower with machinery and equipment to improve efficiency and reduce labor cost."

"As early as the beginning of 2006, the Eleventh Five-Year Plan of China (2006-2010) clearly specified to take resource conservation as the basic national policy, develop circular economy, implement cleaner production in an all-round way, adhere to economic development, cleaner development, as well as safe development, and realize sustainable development. In 2006, the company responded to the call of the national environmental protection policy and invested a

lot in developing environmentally-friendly batteries free of lead, mercury and cadmium. Up to now, we have successfully developed and produced a large number of lead-free zinc-manganese batteries and mercury-free alkaline cylindrical/button batteries. At present, our business covers more than 50 countries which provide a stable industrial customer base."

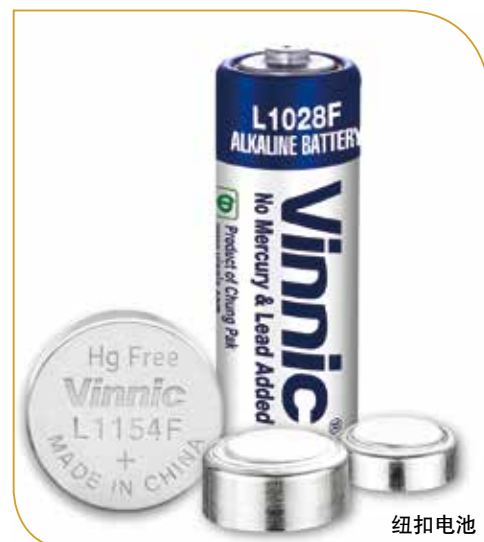
Ms. Vivian Ip has been living and working in the Chinese mainland for more than 20 years. She has devoted herself to Chung Pak Battery since returning to China in 1996 with her understanding of Chinese culture and rich overseas learning and practical experience. She has been leading her Chinese team to explore in China's huge battery market in promoting



锂锰电池



锂离子



纽扣电池

environmentally-friendly battery products, implementing localization development strategy, and establishing a complete market operation system and sustainable development strategy layout.

Ms. Vivian Ip said, "Chung Pak Battery has been closely following the national policies and taking environmental protection as its goal. The company has been committed to producing environmentally-friendly batteries free of lead, mercury and cadmium to provide high-quality and safe products to consumers. Our company tries to be responsible for the society and refuses to "accept, manufacture or output" poor-quality products and strictly controls the product quality, so that consumers can use our products without worries. In terms of factory management, Chung Pak Battery has been adhering to the 7S international management mode since 2011, including 'SORT', 'SET ORDER', 'SWEEP', 'SANITARY', 'SENTIMENT', 'SAFETY' and 'SAVE'. Among other things, 'SAFETY' means to train employees in self-safety awareness and adopt safety measures for production processes, and requires employees to wear protective equipment, so as to ensure their safety. In addition, the production environment and product processes should be environmentally-friendly and low in pollution, with sound insulation and dust prevention equipment installed in the production workshops to prevent pollution and ensure the physical and mental health of employees and the quality of products. At the same time, the company aims to achieve overall zero emission in a planned way. Only with such strict self-requirements can we ensure the product quality and safety to serve as a conscientious enterprise as demanded by the country." Her firm and simple words fully reflected the social responsibility of an outstanding entrepreneur.

The economic development also reveals many quality problems in China's battery industry due to rising demands or blindly pursuing benefits. Safety and environmental protection have attracted more and more attention of the whole industry. In the interview, Ms. Vivian Ip expressed her own unique view on the meaning of "environmentally-friendly products". She analyzed, "environmentally-friendly products are not only manifested in the product itself, but also environmental protection and low pollution in the efficient use of raw materials, production equipment, production environment and product processes, as well as in prioritizing the physical and mental health of employees and the surrounding environment. A

product realizing all these is truly environmentally-friendly."

As Ms. Vivian Ip said, Chung Pak Battery is engaged in energy conservation and emission reduction in an orderly way. The company subjects the dust collected during production to water treatment, seals the mixer in a confined space to reduce dust leakage, and transports the industrial waste residue collected to environmental protection institutions for treatment... and combines a set of perfect and advanced industrial waste water treatment equipment with a series of strict treatment procedures, so that industrial waste water will become clear water which adequately meets the national standards on environmental protection emission. In addition, the factory uses natural gas fuel to avoid the emission of sulfur dioxide, thus fully protecting the surrounding environment.

As a leader in the battery industry, what are the blueprint and expectations for the future? In response, Ms. Vivian Ip said confidently, "We adopt an open-ended management mode and have always attached importance to personnel innovation to give full play to the initiative of every one. We actively carry out personnel training to provide them with a better platform for development. In terms of product research and development, the company has made greater efforts in R&D of lithium ion rechargeable batteries, and has launched lithium ion rechargeable button batteries and lithium ion polymer rechargeable batteries into the market in 2018 to provide more choices for customers. In terms of market development, a

relatively perfect sales network has been established in foreign markets for our self-owned brand 'vinnic'. We hope that our Chinese brand "银战士" will also have a place in China market in the next few years. The domestic market is large, and the demand for battery products is increasing with the rapid economic growth. Moreover, the Chinese residents are better-off to pay for quality products. So China market has great development potential for battery manufacturers. This year marks the 70th anniversary of the founding of People's Republic of China. As Chinese, we are proud to see our motherland turn from a big country to a powerful one. We are full of confidence and expectations for the future development of our motherland." Speaking of that, Ms. Vivian Ip couldn't help smiling proudly.

We sincerely wish that under the leadership of Ms. Vivian Ip, Chung Pak Battery will write a new chapter in the environmentally-friendly and safe battery industry jointly with our motherland, and share the prosperity and joy brought about by economic development.



vinnic 银战士公仔